

# Un'introduzione al volontariato per le comunità culturalmente e linguisticamente diverse (CaLD)

---



[www.swan.wa.gov.au](http://www.swan.wa.gov.au)

 /cityofswan  /cityofswanwa

 city of swan



## COS'È IL VOLONTARIATO?

**Il volontariato è tempo donato per il bene comune a titolo volontario, senza guadagno economico.**

Copre un ampio ventaglio di attività e può essere svolto formalmente attraverso un'organizzazione o informalmente: nella famiglia, nel proprio vicinato, nella comunità locale.

NON è lavoro retribuito.

## PERCHÉ FARE VOLONTARIATO?

**Il volontariato dà importanti esperienze di lavoro, competenze, conoscenze, comprensione di cosa significhi lavorare in un'organizzazione o in un'azienda australiana.**

Il volontariato vi fa entrare in contatto con la vostra comunità e può facilitare il vostro percorso verso l'occupazione.

Le opportunità di volontariato possono portarvi a dare un contributo autentico alla società australiana.

Il volontariato fa bene alla mente; offre la possibilità di creare nuove amicizie e di vivere esperienze divertenti e ricche di significato.



## IL VOLONTARIATO È UN ASPETTO IMPORTANTE DELLA CULTURA AUSTRALIANA

Nell’Australia Occidentale quattro persone su cinque fanno volontariato. Quest’attività contribuisce all’economia dello stato con 39 miliardi di dollari. I volontari sono persone che desiderano aiutare la loro comunità a titolo volontario.



# DA CHE COSA RICONOSCO CHE STO FACENDO VOLONTARIATO?

Quando fate volontariato:

- Decidete liberamente di donare il vostro tempo e le vostre capacità; non siete obbligati a farlo.
- Date una mano nella comunità: aiutate i vicini, la vostra organizzazione religiosa o, più formalmente, aiutate attraverso un'associazione, un gruppo sociale, un club sportivo o una scuola.
- Lavorate in un'organizzazione senza scopo di lucro.

**Lo sapevate? Generalmente si raccomanda che l'attività di volontariato svolta da una persona non superi le 15 ore settimanali.**

Ricordate: ci sono molte opportunità di volontariato per i percettori dei sussidi Centrelink. Se volete fare volontariato nell'ambito del programma di obblighi reciproci Centrelink, dovete verificare che Centrelink approvi l'organizzazione con cui lo fate.



# TIPI DI VOLONTARIATO: QUALI FANNO PER VOI?

- Regolare: tutte le settimane
- Una volta al mese
- Eventi speciali
- Da casa

La vostra attività di volontariato deve essere compatibile con il vostro stile di vita, la vostra famiglia e gli altri impegni che avete.



# AMBITI IN CUI POTETE FARE VOLONTARIATO E TIPI DI INCARICHI

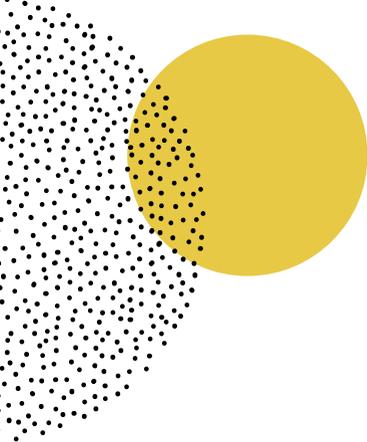
I prossimi sono esempi di ruoli disponibili nel volontariato. Il Volunteer Resource Centre della vostra zona può spiegarvi questi ruoli e molti altri.



Tutoraggio e mentoring: aiutare le persone a imparare come usare il computer, lo smartphone e il tablet; aiutare in una scuola o a fare i compiti. Molti bambini, ragazzi e adulti possono trarre beneficio dal tempo che dedicate loro, dalla vostra esperienza e persino dalla vostra lingua madre. Diventando modelli da seguire per un bambino o un giovane in situazione di fragilità potrete trasmettere preziosissime competenze per la vita e migliorare i risultati scolastici di quella persona.



Aiutare nell'ufficio di un'organizzazione sociale: rispondere al telefono, tenere la contabilità, occuparsi dell'archivio, preparare documenti specifici o coadiuvare il personale nelle attività amministrative. Ci sono anche opportunità per gli interessati alle raccolte di fondi e al marketing, e persino posizioni nei consigli di amministrazione. Certi incarichi amministrativi possono essere svolti anche da casa, per esempio occupandosi di social media, web design o redazione di newsletter.



---

Aiutare gli animali: assistere animali feriti, senza casa; dare da mangiare, pulire le gabbie, occuparsi della loro gestione in generale. È possibile anche recuperare gli animali in difficoltà e trasportarli nei rifugi specializzati.

---



---

Aiutare l'ambiente: piantare alberi e raccogliere rifiuti da parchi e corsi d'acqua. Potreste entrare nel gruppo di cura della vegetazione del territorio attivo nella vostra zona, oppure tenere corsi educativi per i ragazzi.

---



---

Aiutare i membri della comunità in situazioni di fragilità: per esempio gli anziani, i rifugiati, le persone con disabilità o con malattie mentali. È possibile fare la spesa, ritirare farmaci o favorire la socialità, per esempio accompagnandoli in una giornata fuori, andandoli a trovare a casa loro o in una struttura assistenziale. Potete organizzare eventi per la socializzazione in gruppo o semplicemente chiamare al telefono qualcuno che è isolato e ha bisogno di un amico.

---



---

Volontariato legato allo sport: registrare i tempi, allenare, occuparsi dell'amministrazione, dare una mano negli eventi, partecipare a giornate speciali di riconoscimento. Potreste anche collaborare nel consiglio di amministrazione di un'associazione sportiva.

---



---

Guidare: portare le persone ad appuntamenti, gite sociali o attività di gruppo; consegnare pacchi di alimentari nelle situazioni di emergenza. Potreste usare il mezzo di vostra proprietà o un mezzo dell'organizzazione.

---



# COSA DOVRÒ FARE PER COMINCIARE UN'ATTIVITÀ DI VOLONTARIATO?

Per poter essere accettati come volontari ci sono procedure e regole da seguire. Servono a proteggere voi in quanto volontari, l'organizzazione e gli utenti con cui potreste lavorare.

## LA PROCEDURA DI ACCETTAZIONE

Dovrete:

- compilare moduli di domanda,
- dimostrare la vostra identità,
- sostenere un colloquio formale o informale,
- fornire referenze (le referenze personali possono andare bene, ma spesso sono richieste referenze più formali o professionali).

È normale aspettare diverse settimane prima di essere accettati.

**Lo sapevate?** La maggior parte delle organizzazioni necessiterà del vostro certificato penale. Dovrete firmare un modulo di consenso per autorizzare la vostra a chiederlo. Il documento prodotto sarà di vostra proprietà, ma l'organizzazione potrà chiedervi il consenso per conservarne una copia nei suoi archivi. I costi di questo certificato sono spesso a carico dell'organizzazione. Verificatelo con la vostra al momento del colloquio.

Se volete lavorare con bambini e ragazzi di età inferiore ai 18 anni, potreste anche dover chiedere un certificato di abilitazione al lavoro con i bambini. Troverete il modulo all'ufficio postale. Dovrete chiedere ai rappresentanti della vostra organizzazione di firmare questo modulo per dichiarare che farete volontariato con loro. Sarete così esonerati dal pagamento della tariffa. Troverete ulteriori informazioni sul sito web "Working with Children": [www.workingwithchildren.wa.gov.au](http://www.workingwithchildren.wa.gov.au).

# LA STORIA DI ARI

## Preparare un curriculum

“ Ho scelto una posizione di tutor informatico volontario presso un centro sociale. Per me è stata una vera sorpresa sapere che dovevo presentare un curriculum, proprio come se stessi cercando lavoro!

Avevo un curriculum che usavo nel mio paese, ma era vecchio. Ho cercato online, ho visto qualche esempio e ne ho usato uno come modello per scrivere un curriculum aggiornato.”

Se vi serve aiuto per scrivere il vostro curriculum, questi siti web potrebbero fare per voi:

[www.seek.com.au/career-advice/category/resumes](http://www.seek.com.au/career-advice/category/resumes)

[www.mmrcwa.org.au/](http://www.mmrcwa.org.au/)



# ALL'INIZIO DELLA VOSTRA ATTIVITÀ DI VOLONTARIATO POTETE ASPETTARVI:

- Un elenco delle mansioni: chiarisce cosa dovrete fare e spiega quali sono le linee guida, in modo che possiate soddisfare le aspettative dell'organizzazione e i vostri obiettivi.
- Una fase ufficiale di affiancamento.
- Tutti gli strumenti e le risorse necessari per svolgere il lavoro che dovrete fare.
- Accesso alle politiche e alle procedure dell'organizzazione. Potrebbe esserci anche un manuale specifico per i volontari.
- Comunicazione regolare con i vostri colleghi e responsabili.
- A seconda del vostro ruolo, potreste ricevere un'ulteriore formazione.

# LA STORIA DI MOHAMMED

## Pericoli sul posto di lavoro

“ Stavo facendo volontariato nel magazzino di un’organizzazione di beneficenza. Ho notato due grosse casse di legno che bloccavano il passaggio verso l’uscita di sicurezza. Da solo non riuscivo a sollevarle perché erano troppo grandi. Non sapevo se dovevo dirlo alla responsabile, ma ho pensato: ‘E se ci fosse un incendio? La gente non potrebbe uscire.’

L’ho detto alla responsabile e lei ne è stata molto contenta. Ha detto che per fortuna me ne ero accorto e che avevo fatto benissimo a dirglielo. Ha fatto spostare le casse con il carrello elevatore. ”

# COME VOLONTARI AVETE DIRITTI E DOVERI

## Cosa dovete fare:

- Assicuratevi di essere soddisfatti del ruolo e delle aspettative dell’organizzazione su di voi in quel ruolo. Il vostro colloquio è una buona opportunità per verificare che l’incarico sia giusto per voi.
- Dopo averlo accettato, rispettate gli orari concordati e partecipate a tutte le attività di formazione necessarie per svolgerlo.
- Se non potete esserci, avvisate con un buon anticipo; i volontari possono fare assenze illimitate, ma durante il colloquio date alla vostra organizzazione un’idea degli impegni personali che prevedete di avere.
- Comunicate all’organizzazione ogni eventuale vostra rimostranza attraverso le sue procedure ufficiali di reclamo.
- Trattate i colleghi e gli utenti (se li avete) con rispetto e dignità e seguite sempre le politiche e le procedure dell’organizzazione.
- Se notate eventuali pericoli o metodi di lavoro non sicuri, informate immediatamente l’organizzazione.



## LA STORIA DI JILL

### Non temete le critiche

“ Sono volontaria nel negozio di un’organizzazione di beneficenza. Quando ho iniziato, il mio primo compito è stato quello di suddividere gli indumenti donati. Ho cominciato a raggrupparli in base al colore.

È arrivata la mia responsabile e mi ha detto: ‘Devi ordinarli in base alla taglia’.

Mi sono sentita in grande imbarazzo, ma le ho risposto: ‘Grazie di avermelo detto. Non farò più lo stesso errore’.

Ho imparato che non importa se faccio uno sbaglio. Tutti sbagliano. La cosa importante è imparare dalle critiche. ”

## LE ORGANIZZAZIONI DEVONO:

- Offrire un luogo di lavoro privo di pericoli.  
Fornire un elenco delle mansioni del ruolo.
- Impiegare tutti i volontari nel rispetto delle norme sulle pari opportunità e contro le discriminazioni.
- Fornire tutto l’affiancamento, l’orientamento, la formazione continua e il supporto di cui i volontari hanno bisogno per svolgere le loro mansioni.
- Provvedere accesso alle politiche e alle procedure dell’organizzazione, anche attraverso un manuale per i volontari: questi documenti possono essere ridotti se fate attività per un piccolo gruppo locale guidato da volontari, oppure estesi se collaborate con un grande ente benefico.
- Garantire che ci siano una cultura inclusiva e una buona comunicazione tra i volontari e tra i volontari e i loro responsabili.
- Fornire ai volontari le opportune polizze assicurative.
- Rimborsare ogni eventuale spesa viva approvata.



# FA BENE ALLA SOCIETÀ - FA BENE AL VOLONTARIO

Perché fare volontariato?

Vi fa sentire parte della comunità in cui vivete

- dà un senso di missione,
- aiuta a fare nuove amicizie,
- offre un'esperienza divertente e utile,
- contribuisce a una buona salute mentale e fisica,
- dà l'opportunità di apprendere nuove competenze; vi fa mettere in pratica le vostre capacità,
- crea esperienze di lavoro che possono aiutarvi a ottenere un impiego retribuito.

## COSA DICONO I VOLONTARI DEL VOLONTARIATO

"Il volontariato ... mi fa sentire parte della mia comunità e mi fa capire come vivono gli altri."

Malcolm, 63 anni

"È la cosa da fare; è divertente e conosci persone meravigliose."

Ceandra, 29 anni

"È stimolante, impegnativo e a volte faticoso. Ma sempre gratificante."

Ian, 69 anni

"È un privilegio assoluto."

Phoebe, 48 anni



# PER COMINCIARE

Chiedetevi:

- Qual è la mia disponibilità?
- Come faccio a recarmi sul posto?
- Quali capacità ed esperienze ho?
- Cosa voglio fare e cosa non voglio fare?
- Cosa voglio ottenere attraverso il mio volontariato?
- Gli obiettivi e le attività dell'organizzazione corrispondono ai miei valori e alle mie convinzioni?



## LA STORIA DI INDRAH

Capire cosa volete fare

“ Ho lavorato come ragioniera, quindi me la cavo bene con i numeri e so come muovermi in un ufficio. Mi piace anche aiutare la gente. Amo conoscere persone nuove e ascoltare le loro storie.

Penso che preferirei lavorare in un ambiente interno. Non mi piace sporcarmi, quindi non sono molto brava nel giardinaggio o nel costruire cose. Ho aiutato mia nonna e i miei genitori quand'erano malati e so come assistere le persone anziane.

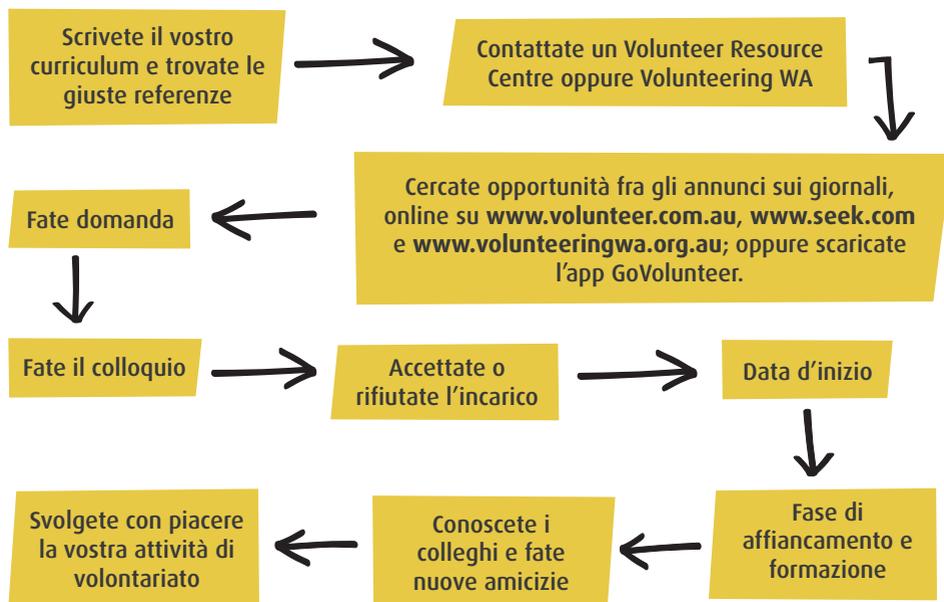
Penso di essere paziente, ma non credo di poter lavorare con molti bambini. Ho una figlia. È meravigliosa, ma una mi basta!

Per andare a fare volontariato devo prendere l'autobus.”

Indrah è volontaria alla reception di un centro sociale per l'assistenza legale. Le piace incontrare tutte le diverse persone che vengono agli appuntamenti; aiuta con l'amministrazione e la gestione dei registri contabili.



# PER PROSEGUIRE



Il volontariato deve essere un'esperienza che fa bene a voi e agli altri. Se vi accorgete che il vostro incarico non è come vi aspettavate, siete liberi di lasciarlo. Per farlo in modo corretto, date un preavviso adeguato in modo che l'organizzazione possa trovare una persona che vi sostituisca.

Potete provare molti ruoli diversi.

## FARE VOLONTARIATO CON IL VISTO

Se siete in Australia con un visto, dovete verificare di essere ammessi, per la legge, a svolgere attività di volontariato. Se avete il diritto di lavorare, avete anche il diritto di fare volontariato. Per controllare la vostra situazione, contattate il Dipartimento degli Interni al numero **131 881** o visitate [www.immi.homeaffairs.gov.au/visas/already-have-a-visa/check-visa-details-and-conditions](http://www.immi.homeaffairs.gov.au/visas/already-have-a-visa/check-visa-details-and-conditions).



# CONTATTATECI

**Aiutiamo centinaia di persone ogni anno a trovare preziose esperienze di volontariato.**

Abbiamo sedi a Midland, Ellenbrook, Ballajura, Beechboro e Bullsbrook.

Chiamate il **9278 9690** o inviate un'e-mail a [swan.volunteers@swan.wa.gov.au](mailto:swan.volunteers@swan.wa.gov.au) per fissare un appuntamento.

Visitate [www.swan.wa.gov.au/volunteer](http://www.swan.wa.gov.au/volunteer), dove potete esaminare le posizioni disponibili e ricevere altre informazioni sul volontariato.

Fissate subito un appuntamento per parlare con un cordiale membro del nostro staff.

**The Old Midland Courthouse, 49 Helena Street, Midland**

---

Fondato sui valori della solidarietà e della fiducia reciproca, il volontariato supera tutti i confini culturali, linguistici e geografici. Donando tempo e capacità senza aspettarsi un compenso materiale, i volontari stessi sono illuminati da uno specialissimo senso di missione. Ban Ki-moon, segretario generale ONU (5 dicembre 2012).



city of swan

City of Swan  
2 Midland Square Midland  
PO Box 196 Midland WA 6936  
9267 9267

This document can be made available  
in alternative formats on request.

[www.swan.wa.gov.au](http://www.swan.wa.gov.au)

000294-2020

